

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

第 2/2017 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 2/2017

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第26/2015號行政法規《法務局的組織及運作》第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第109/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça), na alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º, nos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

一、以定期委任方式委任張涵為法務局副局長，自二零一七年三月一日起，為期壹年。

1. É nomeado, em comissão de serviço, Cheong Ham para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2017.

二、因本委任所產生的負擔，由法務局的預算承擔。

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

二零一七年二月二十七日

27 de Fevereiro de 2017.

行政法務司司長 陳海帆

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

附件

ANEXO

委任張涵擔任法務局副局長一職的依據如下：

Fundamentos da nomeação de Cheong Ham para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

——職位出缺；

— Vacatura do cargo;

——張涵的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任法務局副局長一職。

— Cheong Ham possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

學歷：

Currículo académico:

——中國復旦大學經濟法學士；

— Licenciatura em Direito Económico pela Universidade Fudan da China;

——澳門大學法律導論課程；

— Curso de Introdução ao Direito de Macau da Universidade de Macau;

——澳門理工學院中葡翻譯學士；

— Licenciatura em Tradução e Interpretação Chinês-Português pelo Instituto Politécnico de Macau;

——廣州中山大學經濟法學碩士。

— Mestrado em Direito Económico pela Universidade Sun Yat-Sen de Cantão.

專業簡歷：

- 2007年 進入公職；
- 2007年2月至6月 電訊管理局技術員；
- 2007年7月至2010年12月 法律改革辦公室高級技術員（法律範疇）；
- 2011年及2012年 法律改革及國際法事務局高級技術員（法律範疇）；
- 2011年6月至12月 法律改革及國際法事務局職務主管；
- 2012年 法律改革及國際法事務局立法計劃統籌處代處長；
- 2013年至2015年 法律改革及國際法事務局立法計劃統籌處處長；
- 2016年1月至6月 法務局立法統籌處處長；
- 2016年1月至6月 法務局法制研究及立法統籌廳代廳長；
- 2016年6月至今 法務局法制研究及立法統籌廳廳長；
- 2016年6月至今 法務局代副局長。

Currículo profissional:

- Ingresso na função pública em 2007;
- Técnico da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, de Fevereiro a Junho de 2007;
- Técnico superior da área jurídica do Gabinete para a Reforma Jurídica, de Julho de 2007 a Dezembro de 2010;
- Técnico superior da área jurídica da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (2011 e 2012);
- Chefia funcional da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, de Junho a Dezembro de 2011;
- Chefe da Divisão de Coordenação do Plano Legislativo, substituto, da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (2012);
- Chefe da Divisão de Coordenação do Plano Legislativo da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (2013 a 2015);
- Chefe da Divisão de Estudo do Sistema Jurídico da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Janeiro a Junho de 2016;
- Chefe do Departamento de Estudo do Sistema Jurídico e Coordenação Legislativa, substituto, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Janeiro a Junho de 2016;
- Chefe do Departamento de Estudo do Sistema Jurídico e Coordenação Legislativa da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Junho de 2016 até à presente data;
- Subdirector, substituto, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça de Junho de 2016 até à presente data.

第 3/2017 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第26/2015號行政法規《法務局的組織及運作》第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第109/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任鍾穎儀為法務局副局長，自二零一七年三月一日起，為期壹年。

二、因本委任所產生的負擔，由法務局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一七年二月二十七日

行政法務司司長 陳海帆

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 3/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça), na alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º, nos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Carmen Maria Chung para exercer o cargo de subdirectora da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2017.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

27 de Fevereiro de 2017.

A Secretária para a Administração e Justiça, Chan Hoi Fan.